



## Robot Lawnmower Garage **PMRG 68 A1**

(HU)

### **Robotfűnyíró-garázs**

Az originál használati utasítás fordítása

(SK)

### **Garáž pre robotickú kosačku**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(CZ)

### **Garáž pro robotickou sekačku**

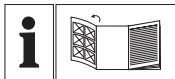
Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

### **Mährobotergarage**

Originalbetriebsanleitung

IAN 462613\_2307



**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázkami a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

**SK**

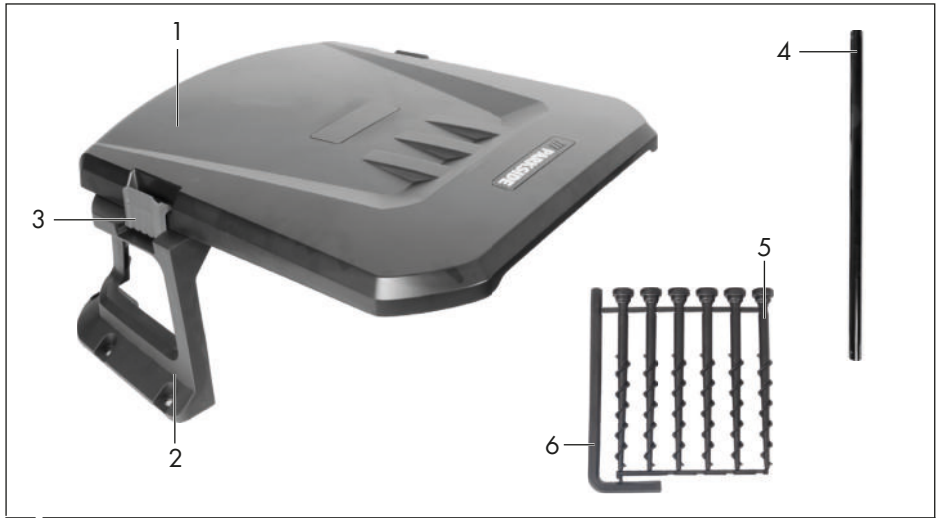
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

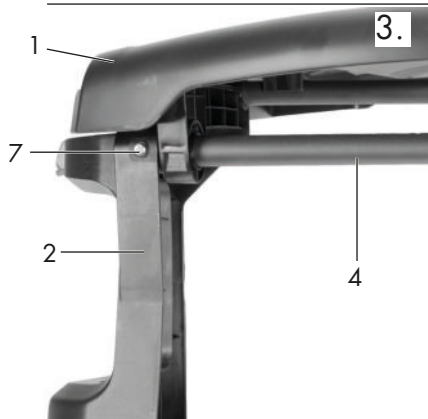
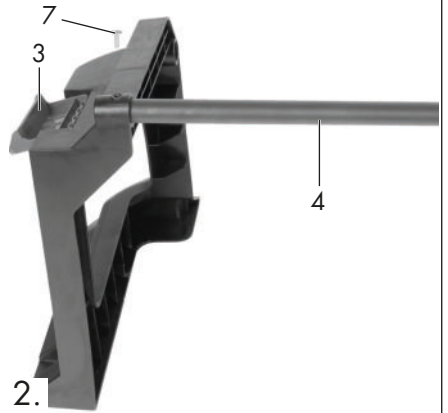
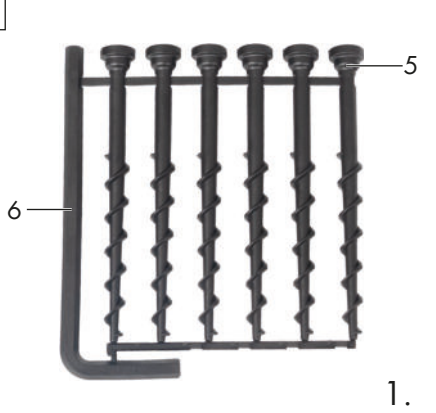
**DE AT CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

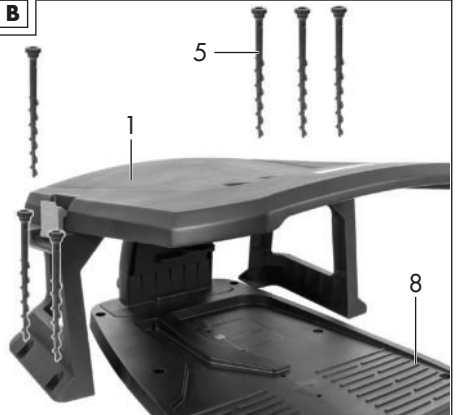
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	9
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	13
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	17



**A**



**B**



## Tartalom

<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>4</b>
<b>Általános leírás</b> .....	<b>4</b>
A csomag tartalma/Tartozékok .....	4
Áttekintés .....	4
Működés leírása .....	5
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>5</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>5</b>
<b>Összeszerelés</b> .....	<b>5</b>
A robotfűnyíró-garázs rögzítése	
a talajon .....	5
<b>Ártalmatlanítás/</b>	
<b>Környezetvédelem</b> .....	<b>5</b>
<b>Pótalkatrészek/Tartozékok</b> .....	<b>6</b>
<b>HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b> .....	<b>7</b>
<b>Robbantott ábra</b> .....	<b>23</b>

## Bevezető

Gratulálunk új terméke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a terméket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a termék működőképessége.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

## Rendeltetésszerű használat

A robotfűnyíró-garázs időjárás elleni védelemként szolgál a robotfűnyíró és töltőállomása számára. Ez a termék nem alkalmas ipari használatra.

A gyártó nem vállal felelősséget nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.

## Általános leírás



Az ábrák az előlő leghajtható oldalon találhatóak.

## A csomag tartalma/ Tartozékok

Csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze hiánytalanságát:

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- tető
- 2 db összekötő merevítő (1 db a tetőre előre felszerelve)
- 2 db állítóláb
- 4 db csavar
- 6 db rögzítőcsavar
- használati útmutató

## Áttekintés

- 1 tető
- 2 állítóláb
- 3 retesz
- 4 összekötő merevítő
- 5 rögzítőcsavar
- 6 belső hatlapfejű csavar
- (A ábra)**
- 7 csavar
- (B. ábra)**
- 8 töltőállomás

## Működés leírása

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

## Műszaki adatok

### Robotfűnyíró-garázs .. PMRG 68 A1

Méretetek ..... 69,5 x 68 x 40,5 cm

## Biztonsági utasítások

- A szívókefe kiválasztásánál ügyeljen a felület érzékenységre.
- **Legyen figyelmes.**  
Ügyeljen arra, amit csinál, és megfontoltan kezdjen munkához.
- **Kerülje a normálistól eltérő testtartást.**  
Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.
- **Tartsa rendben a munkaterületét.**  
A rendetlenség a munkaterületen bal esetet okozhat.
- **Viseljen megfelelő munkaruhát.**
  - Szabadban történő munkavégzés esetén ajánlott csúszásmentes lábbelit viselni.
  - Ha hosszú haja van, viseljen hajhálót.
- **Vegye figyelembe a környezeti hatásokat.**  
Gondoskodjon a munkahely megfelelő megvilágításáról.

## Összeszerelés

(A ábra)

### Segédeszköz (nem része a csomag- nak):

- csillagsavarhúzó

1. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat (5) és a hatlapfejű befogót (6) a keretből.
2. Rögzítse a nem felszerelt összekötő merevítőt (4) a csavarokkal (7) az állítólábakon (2).
3. Rögzítse az összekötő merevítőt (4) a tetővel (1) együtt a csavarokkal az állítólábakon.
4. Hajtsa le a tetőt.
5. Rögzítse a tetőt a reteszekkel (3).

## A robotfűnyíró-garázs rögzítése a talajon (B. ábra)



Telepítés előtt öntözze meg a talajt, hogy megelőzze a rögzítőcsavarok törését.

### Segédeszközök:

- imbuszkulcs (6)

1. Állítsa a robotfűnyíró-garázst a kívánt helyre.
2. Rögzítse a robotfűnyíró-garázst a talajhoz a rögzítőcsavarokkal (5).

## Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a termék és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Adja le a terméket egy hulladékkezelő létesítményben.

A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és újrahasznosíthatók. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.

Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvégezzük.

## Pótalkatrészek/Tartozékok

**Pótalkatrészek és tartozékok a [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop) oldalon állnak rendelkezésre**

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolattartási űrlapot. További kérdések esetén forduljon a „Szervizközpont” (lásd 7. oldal).

<b>Poz.</b>	<b>Megnevezés</b>	<b>Rendelési sz.</b>
5	6x rögzítőcsavar	92000049



## HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: <b>Robotfűnyíró-garázs</b>	Gyártási szám: <b>IAN 462613_2307</b>
A termék típusa: <b>PMRG 68 A1</b>	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek

kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>9</b>
<b>Použití dle určení</b> .....	<b>9</b>
<b>Obecný popis</b> .....	<b>9</b>
Rozsah dodávky/příslušenství .....	9
Přehled .....	9
Popis funkce .....	10
<b>Technické údaje</b> .....	<b>10</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>10</b>
<b>Montáž</b> .....	<b>10</b>
Upevnění garáže pro robotickou sekačku na trávu k zemi.....	10
<b>Likvidace/ochrana životního prostředí</b> .....	<b>10</b>
<b>Náhradní díly/příslušenství</b> .....	<b>11</b>
<b>Záruka</b> .....	<b>11</b>
<b>Opravná</b> .....	<b>12</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>12</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>12</b>
<b>Rozvinutý výkres</b> .....	<b>23</b>

## Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového výrobku. Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek.

Tento výrobek byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho výrobku je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod dobře uschovejte na vhodném místě a při předání výrobku třetím osobám jím odevzdejte také veškeré podklady.

## Použití dle určení

Garáž pro robotickou sekačku na trávu slouží jako ochrana robotické sekačky před povětrností a její nabíjecí stanice. Tento výrobek není vhodný pro komerční využití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

## Obecný popis



Obrázky naleznete na přední výklopné stránce.

## Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte výrobek a zkontrolujte, zda je kompletní. Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- střecha
- 2x spojovací vzpěra (1x předmontovaná na střеше)
- 2x stojan
- 4x šroub
- 6x upevňovací šroub
- návod k obsluze

## Přehled

- 1 střecha
  - 2 stojan
  - 3 zablokování
  - 4 spojovací vzpěra
  - 5 upevňovací šroub
  - 6 šroub s vnitřním šestihranem
- (obr. A)**
- 7 šroub
- (obr. B)**
- 8 nabíjecí stanice

## Popis funkce

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

## Technické údaje

**Garáž pro robotickou sekačku ..... PMRG 68 A1**  
rozměry ..... 69,5 x 68 x 40,5 cm

## Bezpečnostní pokyny

- Při výběru sacího kartáče dbejte na citlivosti podkladu.
- **Budte opatrní.**  
Dbejte na to, co děláte a při práci se řiďte zdravým rozumem.
- **Zabraňte abnormálnímu držení těla.**  
Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- **Udržujte ve své pracovní oblasti pořádek.**  
Nepořádek v pracovní oblasti může mít za následek nehody a úrazy.
- **Noste vhodný pracovní oděv.**
  - Při práci venku se doporučuje nosit neklouzavou obuv.
  - V případě dlouhých vlasů noste sítku na vlasy.
- **Zohledněte vlivy prostředí.**  
Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.

## Montáž (obr. A)

### Pomocné prostředky (není součástí dodávky):

- šroubovák s křížovou drážkou

1. Povolte upevňovací šrouby (5) a vnitřní šestihran (6) z rámu.

2. Upevněte volnou spojovací vzpěru (4) pomocí šroubů (7) na stojanech (2).
3. Upevněte spojovací vzpěru (4) ke střechě (1) pomocí šroubů na stojanech.
4. Sklopte střechu dolů.
5. Upevněte střechu pomocí zablokování (3).

### Upevnění garáže pro robotickou sekačku na trávu k zemi (obr. B)



Před instalací zalijte zem vodou, abyste zabránili zlomení upevňovacích šroubů.

### Pomocné prostředky:

- Klíč s vnitřním šestihranem (6)

1. Postavte garáž pro robotickou sekačku na trávu na požadované místo.
2. Garáž pro robotickou sekačku na trávu upevněte v zemi pomocí upevňovacích šroubů (5).

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Výrobek a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

Výrobek odevzdejte na sběrném recyklačním místě.

Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytřídít pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.

Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma.

## Náhradní díly/příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Pokud máte problémy při objednávání, použijte kontaktní formulář. V případě dalších dotazů se obraťte na servisní středisko „Service-Center“ (viz strana 12).

Poz.	Oz načení	Č. objednávky
5	6x upevňovací šroub	92000049

### Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

#### Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Ušchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní svrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek.

Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

#### Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

#### Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přírodních jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. řezací lišta, cívka, 3zubový nůž, řetěz), nebo poškozené křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.



Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 462613\_2307).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

## Opravná

Opravy, **kteře nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabaleny a odeslány vyplaceně.

**Pozor:** Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

## Service-Center



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

**IAN 462613\_2307**

## Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Obsah

Úvod.....	13
Používanie podľa určenia .....	13
Všeobecný opis.....	13
Rozsah dodávky/Príslušenstvo .....	13
Prehľad .....	13
Opis funkcie.....	14
Technické údaje.....	14
Bezpečnostné pokyny .....	14
Montáž .....	14
Upevnenie garáže robotickej kosačky do zeme .....	14
Likvidácia/ochrana životného ....	14
Náhradné diely/príslušenstvo ....	15
Záruka .....	15
Servisná oprava .....	16
Service-Center.....	16
Dovozca.....	16
Výkres náhradných dielov .....	23

## Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný výrobok.

Tento výrobok bol kontrolovaný na kvalitu a prešiel výstupnou kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť vášho výrobku.



Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod si dobre uschovajte a pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte tiež všetky podklady.

## Používanie podľa určenia

Garáž robotickej kosačky chráni robotickú kosačku pred nepriazňou počasia a slúži ako nabíjacia stanica. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné používanie. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

## Všeobecný opis



Obrázky nájdete na prednej vyklápacej strane.

## Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybaľte výrobok a skontrolujte, či je kompletný:  
Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- strecha
- 2x spojovacia opora (1x predmontovaná na streche)
- 2x nožičky
- 4x skrutka
- 6x upevňovacia skrutka
- návod na používanie

## Prehľad

- 1 strecha
  - 2 nožička
  - 3 blokovanie
  - 4 spojovacia opora
  - 5 upevňovacia skrutka
  - 6 skrutka s vnútorným šesťhranom
- (Obr. A)**
- 7 skrutka
  - (obr. B)**
  - 8 nabíjacia stanica

## Opis funkcie

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

## Technické údaje

### Garáž pre robotickú

**kosačku ..... PMRG 68 A1**

Rozmery ..... 69,5 x 68 x 40,5 cm

## Bezpečnostné pokyny

- Pri výbere sacej kefy dbajte na citlivosť podkladu.
- **Budte opatrný.**  
Dávajte pozor na to čo robíte a pri práci rozmýšľajte.
- **Nedržte telo v neprirodzenej polohe.**  
Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- **Vašu pracovnú oblasť udržiujte v poriadku.**  
Neporiadok v pracovnej oblasti môže mať za následok úrazy.
- **Noste vhodný pracovný odev.**
  - Pri prácach na voľnom priestranstve sa odporúča protišmyková obuv.
  - V prípade dlhých vlasov noste sieťku na vlasy.
- **Zohľadnite vplyvy okolia.**  
Postarajte sa o dobré vetranie pracovnej oblasti.

## Montáž

(Obr. A)

### Pomocné prostriedky (nie sú súčasťou balenia):

- krížový skrutkovač

1. Uvoľnite z rámu upevňovacie skrutky (5) a vnútorný šesťhran (6).
2. Skrutkami (7) pripevnite voľnú spojovaciu oporu (4) na nožičky (2).
3. Skrutkami pripevnite spojovaciu oporu (4) k streche (1).
4. Otočte strechu nadol.
5. Zaisťte strechu pomocou blokovaní (3).

## Upevnenie garáže robotickej kosačky do zeme (obr. B)



Pred inštaláciou zem polejte, aby sa upevňovacie skrutky nezlomili.

### Pomocné prostriedky:

- Kľúč s vnútorným šesťhranom (6)

1. Postavte garáž robotickej kosačky na želané miesto.
2. Pomocou upevňovacích skrutiek (5) pripevnite garáž robotickej kosačky do zeme.

## Likvidácia/ochrana životného

Výrobok a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.

Prístroj odovzdajte na zbernom mieste pre ďalšie zhodnotenie.

Použitie plastové a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odniesť na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom Service-Centre.

Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Náhradné diely/príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. V prípade ďalších otázok sa obráťte na „Servisné centrum“ (pozri stranu 16).

Pol.	Označenie	Obj. č.
5	6x upevňovacia skrutka	92000049

### Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
 Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

#### Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

#### Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

#### Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely alebo na poškodenia na krehkých dieloch. Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka



zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

### Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 462613\_2307) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

## Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

**Pozor:** Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Service-Center



### Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [grizzly@lidl.sk](mailto:grizzly@lidl.sk)

IAN 462613\_2307

## Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NEMECKO

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	17
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	17
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	17
Lieferumfang/Zubehör .....	17
Übersicht .....	17
Funktionsbeschreibung .....	18
<b>Technische Daten</b> .....	18
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	18
<b>Montage</b> .....	18
Mährobotergarage am Boden fixieren .....	18
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	19
<b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....	19
<b>Garantie</b> .....	20
<b>Reparatur-Service</b> .....	21
<b>Service-Center</b> .....	21
<b>Importeur</b> .....	21
<b>Explosionszeichnung</b> .....	23

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Produkt wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Produktes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Mährobotergarage dient als Witterungsschutz für Mähroboter und dessen Ladestation.

Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Produkt aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist: Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Dach
- 2xVerbindungsstrebe (1x am Dach vormontiert)
- 2x Standfuß
- 4x Schraube
- 6x Befestigungsschraube
- Betriebsanleitung

## Übersicht

- 1 Dach
- 2 Standfuß
- 3 Verriegelung
- 4 Verbindungsstrebe
- 5 Befestigungsschraube
- 6 Innensechskantschraube

**(Abb. A)**

7 Schraube

**(Abb. B)**

8 Ladestation

**Funktionsbeschreibung**

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

**Technische Daten**

**Mährobotergarage .... PMRG 68 A1**

Abmaße ..... 69,5 x 68 x 40,5 cm

**Sicherheitshinweise**

- Beachten Sie auch die Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes, um Schäden zu vermeiden.
- **Seien Sie aufmerksam.**  
Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.**  
Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.**  
Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**
  - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
  - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**  
Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten durch.

**Montage**

**(Abb. A)**

**Hilfsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten):**

- Kreuzschlitzschraubendreher
1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (5) und den Innensechskant (6) aus dem Rahmen.
  2. Befestigen Sie die lose Verbindungsstrebe (4) mit den Schrauben (7) an den Standfüßen (2).
  3. Befestigen Sie die Verbindungsstrebe (4) mit Dach (1) mit den Schrauben an den Standfüßen.
  4. Klappen Sie das Dach runter.
  5. Fixieren Sie das Dach mit den Verriegelungen (3).

**Mährobotergarage am Boden fixieren**

**(Abb. B)**



Bewässern Sie vor der Installation den Boden, um ein Brechen der Befestigungsschrauben zu vermeiden.

**Hilfsmittel:**

- Innensechskantschlüssel (6)
1. Stellen Sie die Mährobotergarage an den gewünschte Platz.
  2. Befestigen Sie die Mährobotergarage mit den Befestigungsschrauben (5) im Boden.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Produkt und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Geben Sie das Produkt an einer Verwertungsstelle ab.

Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 21).

<b>Pos.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Art.-Nr.</b>
5	6x Befestigungsschraube	92000049

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 462613\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Servi-

ceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 462613\_2307**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 44 77 44  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 462613\_2307**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 462613\_2307**

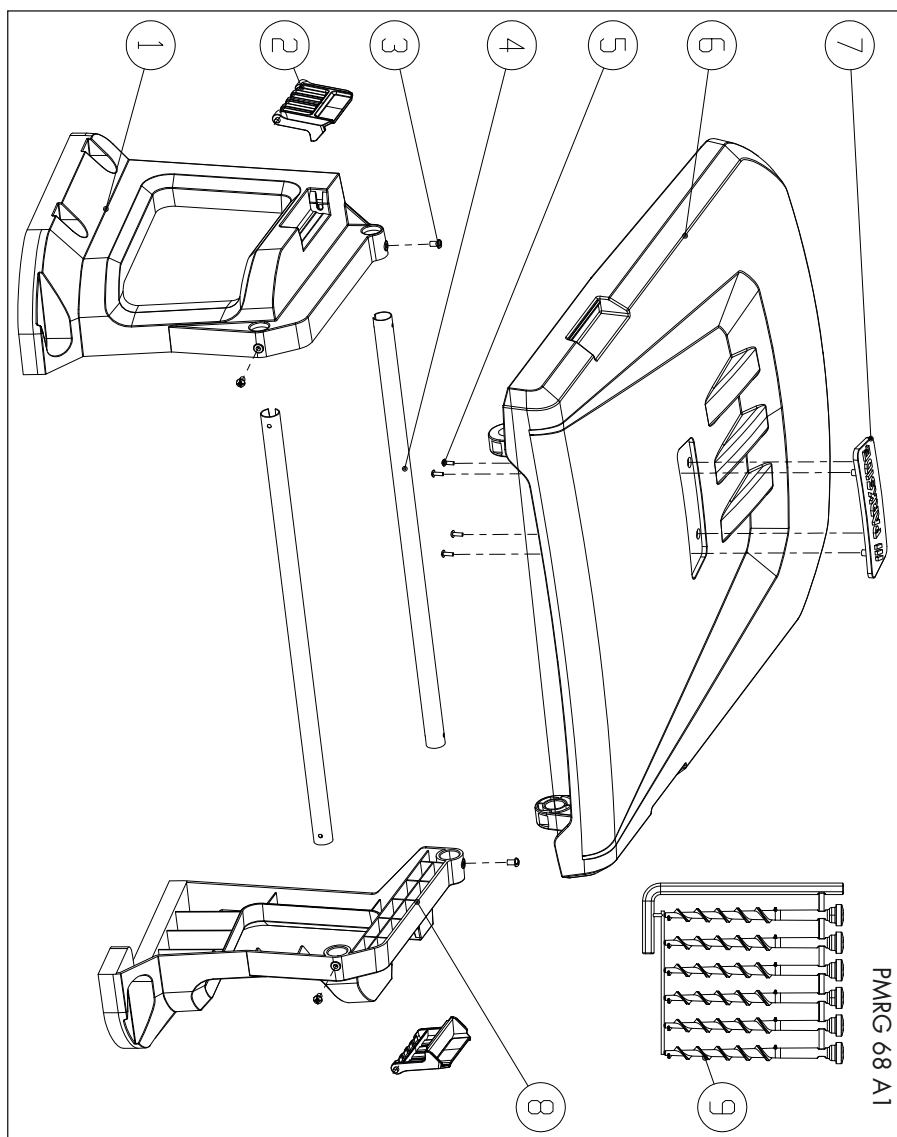
## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
www.grizzlytools.de



**Robbantott ábra • Rozvinutý výkres**  
**Výkres náhradných dielov • Explosionszeichnung**



informatív • informační • informatívny • informativ







**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stav informací · Stav informácií ·

Stand der Informationen: 11/2023

Ident.-No.: 72094701112023-HU/CZ/SK

---



IAN 462613\_2307

